



Brüssel, 12. mai 2021  
(OR. en)

8604/21

---

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2021/0039(COD)

---

---

TRANS 270  
MAR 78  
EDUC 157  
SOC 259  
ETS 5  
MI 329  
CODEC 671

## ARUANNE

---

Saatja: Nõukogu peasekretariaat

Saaja: Alaliste esindajate komitee

---

Eelmise dok nr: 6868/2/21 REV 2

Komisjoni dok nr: 6209/21

---

Teema: **Nõukogu 3. juuni 2021. aasta istungi (transport, telekommunikatsioon ja energeetika) ettevalmistamine**

Ettepanek: Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiv, millega muudetakse direktiivi (EL) 2017/2397 kolmandate riikide tunnistuste tunnustamisega seotud üleminekumeetmete osas

– Üldine lähenemisviis

---

## ETTEPANEKU TAUST JA SISU

1. Komisjon esitas 18. veebruaril 2021 Euroopa Parlamendile ja nõukogule eespool nimetatud ettepaneku.
2. Laevapere liikmed, kellel on kolmanda riigi tunnistus, moodustavad olulise osa tööjõust – eriti teatavatel liidu veeteedel – sektoris, mis juba praegu kannatab kvalifitseeritud töötajate puuduse all.

3. Selles kontekstis ja seda olukorda arvesse võttes on ettepaneku eesmärk muuta direktiivi (EL) 2017/2397 (milles käsitletakse siseveelaevanduse valdkonna kutsekvalifikatsioonide tunnustamist)<sup>1</sup> üleminekusätteid nii, et need hõlmaksid kolmanda riigi tunnistusi.
4. Kõnealuse direktiivi artiklis 38 on sätestatud üleminekumeetmed enne 18. jaanuari 2022 väljastatud kolmanda riigi tunnistuste kohta. Üldiselt kehtivad need tunnistused liidu siseveeteedel, mille suhtes need kehtisid enne seda kuupäeva, maksimaalselt kümme aastat.
5. Direktiivis ei ole siiski ette nähtud üleminekumeetmeid kolmanda riigi tunnistuste jaoks, mida liikmesriigid tunnustavad praegu ühepoolselt või vastavalt nende sõlmitud rahvusvahelistele lepingutele.
6. Sellest tulenevalt tunnustatakse kolmanda riigi tunnistusi liidus alates 17. jaanuarist 2022 alles pärast seda, kui komisjon on vastu võtnud rakendusakti, millega tunnustatakse liidus kõnealuse kolmanda riigi väljastatud dokumente. Arvestades seda, et kolmanda riigi dokumentide tunnustamise menetlus on üsna pikk ja võib juhtuda, et seda ei jõuta õigeaegselt lõpule viia, on komisjon teinud ettepaneku näha ette piisav ajavahemik (kuni 17. jaanuarini 2032), mille jooksul võib liikmesriik oma territooriumil jätkata enne 16. jaanuari 2018 kehtestatud riiklike nõuete alusel selliste kolmanda riigi tunnistuste tunnustamist, mida asjaomane liikmesriik tunnustab praegu ühepoolselt või rahvusvahelise lepingu alusel.
7. Seepärast teeb komisjon ettepaneku muuta direktiivi (EL) 2017/2397 artiklit 38, lisades kaks uut lõiget 7 ja 8.

## TÖÖ NÕUKOGUS

8. 2021. aasta esimesel poolaastal vaatasid merenduse töörühma liikmed ettepaneku läbi mitmel mitteametlikul koosolekul, alustades komisjoni ettekandest ja esimesest läbivaatamisest 1. märtsil 2021.
9. Merenduse töörühma liikmed vaatasid 7. mail 2021 toimunud mitteametlikul koosolekul läbi eesistujariigi viimase kompromissettepaneku, mis on esitatud käesoleva aruande lisas.

---

<sup>1</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/2397, milles käsitletakse siseveelaevanduse valdkonna kutsekvalifikatsioonide tunnustamist ning millega tunnustatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 91/672/EMÜ ja 96/50/EÜ (ELT L 345, 27.12.2017, lk 53).

10. Arutelude põhjal esitati ja lepiti kokku väike arv muudatusettepanekuid, et muuta ettepanek selgemaks või paindlikumaks:
- kavandatavasse uude lõikesse 8 on lisatud selgesõnaline viide liikmesriikide rahvusvahelistele lepingutele;
  - tehakse ettepanek, et liikmesriigid võivad jätkuvalt tunnustada kolmanda riigi poolt enne 18. jaanuari 2024 (ja mitte 18. jaanuari 2023, nagu komisjoni ettepanekus) väljastatud tunnistusi;
  - kõige olulisem on, et ülevõtmise sätteid on selgemaks muudetud: muutmisdirektiivi ülevõtmise kohustus on viidud kooskõlla direktiivi (EL) 2017/2397 ülevõtmise kohustusega (sealhulgas võimalusega jätta direktiiv ülevõtmata), mis ei tekita täiendavat halduskoormust võrreldes liikmesriikide kohustustega, mis tulenevad viimati nimetatud direktiivist. Selleks muudetakse kehtiva direktiivi artikli 10 lõiget 3 (komisjoni esitatud uue lõike 8 asemel, mis on eesistujariigi kompromisstekstist välja jäetud).

## **TÖÖ EUROOPA PARLAMENDIS JA TEISTES LIIDU INSTITUTSIOONIDES**

11. Euroopa Parlamendi transpordi- ja turismikomisjon määras 18. märtsil 2021 raportööriks Andris Ameriksi (S&D – Läti).
12. Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee võttis oma arvamuse vastu 24. märtsil 2021<sup>2</sup>.

## **LAHENDAMATA KÜSIMUSED**

13. Esialgse märkusena soovib eesistujariik rõhutada, et lisas esitatud tekst on koostatud hoolikalt, et võtta arvesse kõiki liikmesriikide ja komisjoni väljendatud mureküsimusi, eelkõige selleks, et tagada õiguskindlus ja selgus ülevõtmise küsimuses.
14. Leedu jääb siiski järgmise seisukoha juurde: ettepaneku uue lõike 7 riigisisesele õigusele ülevõtmise kohustuse suhtes tuleks kohaldada kehtiva direktiivi artikli 39 lõikes 2 sätestatud erandit. Praegu on direktiivi (EL) 2017/2397 ainsad sätted, millega kohustatakse liikmesriiki nõudma oma veeteedel sõitvatelt tekimeeskonna liikmetelt liidu kvalifikatsioonitunnistuse või kõnealuse direktiivi artikli 10 lõigete 2 või 3 kohaselt tunnustatud tunnistuse olemasolu, sätestatud kõnealuse direktiivi artikli 4 lõikes 1, artikli 5 lõikes 1 ja artiklis 6. Võttes arvesse,

---

<sup>2</sup> 7463/21

et direktiivi (EL) 2017/2397 artikli 39 lõikega 2 vabastatakse liikmesriik<sup>3</sup> kohustusest jõustada meetmed, mis on vajalikud artikli 4 lõike 1, artikli 5 lõike 1 ja artikli 6 järgimise tagamiseks, on selge, et artikli 4 lõike 1, artikli 5 lõike 1 ja artikli 6 sätete kohustuslikkus ei kohusta sellist liikmesriiki nõudma üksnes teatavat liiki tunnistuste omamist; seetõttu võib asjaomane liikmesriik jätkuvalt kasutada oma õigust teha otsus, millised kvalifikatsioonitunnistused peavad olema tema territooriumil tegutsevatel tekimeeskonna liikmetel, tingimusel et see liikmesriik tunnustab lisaks muudele (kas riiklikele või teises riigis välja antud) kvalifikatsioonitunnistustele ka liidu kvalifikatsioonitunnistusi või artikli 10 lõigete 2 või 3 kohaselt tunnustatud tunnistusi.

15. Komisjon säilitab käesolevas menetlusetapis üldise analüüsi reservatsiooni kõikide komisjoni ettepanekusse tehtud muudatuste suhtes, kuni Euroopa Parlament võtab vastu oma esimese lugemise seisukoha.

### **Järeldused**

16. Alaliste esindajate komiteel palutakse kinnitada töörühmas saavutatud kompromiss ning edastada lisas esitatud komisjoni ettepaneku muudetud tekst nõukogule üldise lähenemisviisi suhtes kokkuleppele jõudmiseks.

---

<sup>3</sup> St liikmesriik, kus kõik artikli 4 lõikes 1, artikli 5 lõikes 1 ja artiklis 6 osutatud isikud tegutsevad üksnes riigisisestel siseveetedel, mis ei ole ühenduses teise liikmesriigi laevatatavate veeteede võrgustikuga.

2021/0039 (COD)

Ettepanek:

EUROOPA PARLAMENDI JA NÕUKOGU DIREKTIIV,

millega muudetakse direktiivi (EL) 2017/2397 kolmandate riikide tunnistuste tunnustamisega seotud üleminekumeetmete osas

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artikli 91 lõiget 1,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut,

olles edastanud seadusandliku akti eelnõu liikmesriikide parlamentidele,

võttes arvesse Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomitee arvamust<sup>1</sup>,

võttes arvesse Regioonide Komitee arvamust<sup>2</sup>,

toimides seadusandliku tavamenetluse kohaselt

---

<sup>1</sup> ELT C [...], [...], lk [...].

<sup>2</sup> ELT C [...], [...], lk [...].

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivis (EL) 2017/2397<sup>1</sup> on sätestatud üleminekumeetmed, et tagada enne ülevõtmisperioodi lõppu väljastatud kvalifikatsioonitunnistuste, teenistusraamatute ja logiraamatute jätkuv kehtivus ning anda kvalifitseeritud laevapere liikmetele mõistlik tähtaeg liidu kvalifikatsioonitunnistuse või samaväärseks tunnistatud muu tunnistuse taotlemiseks. Kui jätta kõrvale nõukogu direktiivi 96/50/EÜ<sup>2</sup> artikli 1 lõikes 5 osutatud Reinil sõidu load, ei kohaldata kõnealuseid üleminekumeetmeid siiski kolmandate riikide väljastatud kvalifikatsioonitunnistuste, teenistusraamatute ja logiraamatute suhtes, mida liikmesriigid tunnustavad praegu oma riiklike nõuete või rahvusvaheliste lepingute alusel, mida kohaldatakse enne direktiivi (EL) 2017/2397 jõustumist.
- (2) Direktiivi (EL) 2017/2397 artikli 10 lõigetes 3, 4 ja 5 on sätestatud kolmanda riigi ametiasutuste väljastatud tunnistuste, teenistusraamatute ja logiraamatute tunnustamise kord ja tingimused.
- (3) Arvestades seda, et kolmanda riigi dokumentide tunnustamise menetlus põhineb taotleva kolmanda riigi sertifitseerimissüsteemide hindamisel, et teha kindlaks, kas taotluses nimetatud tunnistuste, teenistusraamatute või logiraamatute väljaandmisel kohaldatakse nõudeid, mis on identsed direktiivis (EL) 2017/2397 sätestatud nõuetega, on ebatõenäoline, et tunnustamismenetlus viiakse lõpule enne 17. jaanuari 2022.

---

<sup>1</sup> Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2017. aasta direktiiv (EL) 2017/2397, milles käsitletakse siseveelaevanduse valdkonna kutsekvalifikatsioonide tunnustamist ning millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu direktiivid 91/672/EMÜ ja 96/50/EÜ (ELT L 345, 27.12.2017, lk 53).

<sup>2</sup> Nõukogu 23. juuli 1996. aasta direktiiv 96/50/EÜ siseveeteedel kauba- ja reisijateveo siseriiklike laevajuhitunnistuste saamise tingimuste ühtlustamise kohta ühenduses (EÜT L 235, 17.9.1996, lk 31).

- (4) Selleks et tagada sujuv üleminek direktiivi (EL) 2017/2397 artikli 10 kohasele kolmandate riikide dokumentide tunnustamise süsteemile, on vaja näha ette üleminekumeetmed, mis võimaldaksid anda kolmandatele riikidele aega, et nad saaksid viia oma nõuded vastavusse kõnealuselises direktiivis sätestatud nõuetega, ning samuti võimaldaksid komisjonil hinnata nende sertifitseerimissüsteeme ja võtta vajaduse korral vastu direktiivi artikli 10 lõike 5 kohane rakendusakt. Nende meetmetega tagatakse ka siseveetranspordi sektoris tegutsevatele üksikisikutele ja ettevõtjatele õiguskindlus. Neid eesmärke silmas pidades on asjakohane kehtestada kõnealuste üleminekumeetmete kohaldamisalasse kuuluvate kolmandate riikide dokumentide kehtivusaja lõppemise tähtpäev, võttes aluseks kõnealuse direktiivi ülevõtmiseks ettenähtud ajavahemiku, mida pikendati kahe aasta võrra.
- (5) Selleks et tagada kooskõla direktiivi (EL) 2017/2397 artikli 38 kohaselt liikmesriikide suhtes kohaldatavate üleminekumeetmetega, ei tohiks kolmandate riikide väljastatud ja liikmesriikide tunnustatud kvalifikatsioonitunnistuste, teenistusraamatute ja logiraamatute suhtes kohaldatavaid üleminekumeetmeid kohaldada pärast 17. jaanuari 2032. Lisaks peaks selliste kvalifikatsioonitunnistuste, teenistusraamatute ja logiraamatute tunnustamine piirduma asjaomases liikmesriigis asuvate liidu siseveeteedega.
- (6) Selleks et tagada kooskõla üleminekumeetmetega, mida kohaldatakse liikmesriikide väljastatud kvalifikatsioonitunnistuste suhtes, on asjakohane selgitada, et kolmanda riigi tunnistuste puhul hõlmavad direktiivi (EL) 2017/2397 artikli 10 lõikes 3 osutatud identsed nõuded ka kõnealuse direktiivi artikli 38 lõigetes 1 ja 3 sätestatud olemasolevate tunnistuste vahetamise nõudeid.
- (7) Seepärast tuleks direktiivi (EL) 2017/2397 vastavalt muuta, et tagada siseveetranspordi ettevõtjatele ja töötajatele õigusselgus ja -kindlus.

- (8) Selleks et liikmesriigid saaksid käesolevas direktiivis sätestatud meetmed kiiresti üle võtta, peaks see direktiiv jõustuma järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.
- (9) Direktiivi (EL) 2017/2397 artikli 39 lõike 4 kohaselt ei ole liikmesriik, kus siseveeteedel navigeerimine ei ole tehniliselt võimalik, kohustatud kõnealust direktiivi üle võtma. Sama erandit tuleks kohaldada ka käesoleva direktiivi suhtes,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA DIREKTIIVI:

*Artikkel 1*

Direktiivi (EL) 2017/2397 muudetakse järgmiselt.

(1) Artikli 10 lõige 3 asendatakse järgmisega:

„3. Ilma et see piiraks lõike 2 kohaldamist, kehtivad kõigil liidu siseveeteedel lõigetes 4 ja 5 sätestatud menetlusi ja tingimusi kohaldades kõik kvalifikatsioonitunnistused, teenistusraamatud ja logiraamatud, mis on antud välja kooskõlas kolmanda riigi eeskirjadega, milles on ette nähtud käesolevas direktiivis, sealhulgas artikli 38 lõigetes 1 ja 3 sätestatuga identsed nõuded.“

(2) Artiklisse 38 lisatakse järgmine lõige:

„7. Kuni 17. jaanuarini 2032 võivad liikmesriigid jätkata kolmanda riigi poolt enne 18. jaanuari 2024 väljastatud kvalifikatsioonitunnistuste, teenistusraamatute ja logiraamatute tunnustamist asjaomase liikmesriigi poolt enne 16. jaanuari 2018 kohaldatavate riiklike nõuete või rahvusvaheliste lepingute alusel. Tunnustamine piirdub asjaomase liikmesriigi territooriumil asuvate siseveeteedega.“

## *Artikkel 2*

1. Liikmesriigid jõustavad käesoleva direktiivi järgimiseks vajalikud õigus- ja haldusnormid hiljemalt 17. jaanuariks 2022. Nad edastavad kõnealuste normide teksti viivitamata komisjonile.

Kui liikmesriigid need normid vastu võtavad, lisavad nad nendesse normidesse või nende normide ametliku avaldamise korral nende juurde viite käesolevale direktiivile. Sellise viitamise viisi näevad ette liikmesriigid.

Direktiivi 2017/2397 artikli 39 lõikes 4 sätestatud erandit kohaldatakse vastavalt.

2. Liikmesriigid edastavad komisjonile käesoleva direktiiviga reguleeritavas valdkonnas nende poolt vastu võetud põhiliste õigusnormide teksti.

## *Artikkel 3*

Käesolev direktiiv jõustub järgmisel päeval pärast selle avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

## *Artikkel 4*

Käesolev direktiiv on adresseeritud liikmesriikidele.

Brüssel,

*Euroopa Parlamendi nimel*  
*president*

*Nõukogu nimel*  
*eesistuja*